

**STIHL**<sup>®</sup>

**STIHL FS 38**

**Használati utasítás**



## Tartalomjegyzék

Ehhez a használati utasításhoz .....	2
Biztonsági előírások és munkatechnika .....	3
Vágószerszám, védő, fogantyú és hordheveder engedélyezett kombinációi .....	13
Hengerfogantyú felszerelése .....	14
Védő leszerelése .....	14
Vágószerszámok felszerelése .....	15
Üzemanyag .....	18
Üzemanyag betöltése .....	19
Motor beindítása / leállítása .....	20
Üzemeltetési tanácsok .....	22
Levegőszűrő tisztítása .....	23
Porlasztó beállítása .....	23
Kipufogógáz katalizátor .....	25
Gyújtógyertya ellenőrzése .....	25
A szakkereskedés általi ellenőrzés és karbantartás .....	26
Beindító berendezés .....	27
Berendezés tárolása .....	27
A vágószinór cseréje .....	29
Karbantartási és ápolási tanácsok .....	31
Az elkopás csökkentése és a károsodás elkerülése .....	32
Fontos alkotórészek .....	33
Műszaki adatok .....	34
Külön tartozékok .....	35
Javítási tanácsok .....	35
A gyártó minőségtanúsítása .....	36
Minőségi bizonyítvány .....	36

**Tisztelt vevőnk,**

**köszönjük, hogy a STIHL-cég minőségi  
árúját vásárolta.**

**Ez a termék modern gyártási  
technikával és széleskörű, jó  
minőséget biztosító módszerekkel  
készült. Cégünk mindent megtesz  
azért, hogy Ön ezzel a berendezéssel  
elégedett legyen és azzal minden  
probléma nélkül dolgozhasson.**

**Ha a berendezéssel kapcsolatban  
kérdései lennének, kérjük forduljon  
kereskedőjéhez vagy közvetlenül  
cégünk képviselőjéhez.**

**Tisztelettel,**



**Hans Peter Stihl**




## Ehhez a használati utasításhoz

### Képjelzések

A berendezésen található összes képjelzés jelentése ebben a használati utasításban részletesen ismertetett.

A használatra vonatkozó leírás a képek segítségével egyértelmű.

### Szövegrészek megjelölése

Az itt leírt kezelési mozzanat megjelölése különböző módon történhet:

- Kezelési mozzanat, mely nem vonatkozik közvetlenül az ábrára

Kezelési mozzanat, mely a felette vagy a mellette levő ábrára a helyzetszám megjelölésével közvetlenül vonatkozik. Például:

**1** = Csavar oldása

**2** = Emeltyű ...

A használati módszer megjelölése mellett ebben a használati utasításban a szövegrészek további leírást tartalmazhatnak. Ezek a részek az alábbiakban ismertetett jelzések egyikével ellátottak:



Vigyázat, baleset- és személyi sérülésveszély valamint jelentős anyagi károk történhetnek.



Vigyázat, a berendezés vagy annak egyes alkotórészei megsérülhetnek.



Tanács, mely a berendezés kezeléséhez nem feltétlenül szükséges, viszont az utasításokat világosabbá teszi és a berendezés használatát megkönnyíti.



Tanács a környezetvédelmi szempontoknak megfelelő alkalmazásra vonatkozóan.

### \* Szállítás / felszerelés

Ez a használati utasítás különböző felszerelésű modellekre vonatkozik. Azok az alkatrészek, melyek nem fordulnak elő minden egyes modellben, és az ezzel kapcsolatos használati utasítások egy \* -gal megjelöltek. Azok a \* -gal megjelölt alkatrészek, melyek a berendezéshez nem mellékeltek, a STIHL kereskedésben külön tartozékként kaphatóak.

### Műszaki továbbképzés

A STIHL-cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép alakjára, műszaki adataira és kivitelezésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közöltek alapján és az ábrák szerint támasztott követeléseinek eleget tenni nem tudunk.

## Biztonsági előírások és munkatechnika



Ezzel a motoros berendezéssel végzett munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek, mivel a munkavégzés gyorsabban történik, mint a kézi sarlóval és munkavégzéskor a vágóberendezés nagyon magas fordulatszámú.



A teljes használati utasítást olvassuk el figyelmesen az első üzembehelyezés előtt és gondosan őrizzük meg a későbbi használatoz.

A biztonsági előírások betartása életveszélyes lehet.

Az országban érvényes biztonsági előírásokat, pld. a szakszövetkezetek, a társadalombiztosítási szervek, munkavédelmi hatóságok és hasonló előírásait be kell tartani.

Aki először dolgozik a motoros berendezéssel: Az eladóval vagy más szakemberrel mutattassa be, hogyan kell a berendezést biztonságosan használni – vagy szakmai tanfolyamon vegyünk részt.

A motoros berendezéssel fiatalok nem dolgozhatnak – kivéve azok a 16 éven felüli fiatalok, akik felügyelet melletti kiképzésben részesülnek.

Tartsuk távol a gyermekeket, állatokat és nézelődőket.

Ha a motoros berendezés nem használt, azt úgy állítsuk le, hogy senki se legyen veszélyeztetve. A motoros berendezéshez mások ne jussanak.

A berendezés kezelője felelős azokért a balesetekért vagy károkért, melyek más személyekkel vagy azok tulajdonával történnek.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adjuk át vagy kölcsönözzük, akik ezt a kivittelt és annak kezelését jól ismerik – és a használati utasítást is adjuk át mindig.

Aki a motoros berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és jó állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem erőltetheti meg magát, az kérdezze meg kezelőorvosát, szabad-e a motoros berendezéssel dolgoznia.

Csakis szívritmus szabályozóval rendelkező személyeknek szóló tanácsok: Ennek a gépnek a gyújtóberendezése egy nagyon gyenge elektromagnetikus teret hoz létre. Ennek hatása bizonyos szívritmus szabályozó berendezés típusok esetén nem teljesen kizárható. A testi épség megőrzése érdekében a STIHL-cég a kezelőorvos és a szívritmus szabályozó berendezés gyártójának ezzel kapcsolatos tanácsainak betartását javasolja.

Alkohol fogyasztása után, gyógyszerek, bevétele után, melyek a reakcióképességet csökkentik vagy drogok élvezete után, tilos a motoros berendezéssel dolgozni.

A motoros berendezést – az engedélyezett vágószerszámok használatától függően – csakis fű valamint vadnövényzet vagy hasonló vágásához használjuk.

Más célból a motoros berendezés használata tilos, mivel az baleseteket vagy a berendezés károsodását okozhatja. A berendezésen semmiféle változtatás sem végezhető - ez is baleseteket vagy a motoros berendezés károsodását okozhatja.

Csakis azokat a vágószerszámokat és beépíthető berendezéseket használjuk, melyeket a STIHL-cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból a géphez illőek. Ezzel kapcsolatos kérdések esetén forduljunk a szakkereskedéshez. Csakis nagyon jó minőségű szerszámokat és beépíthető berendezéseket használunk. Máskülönben balesetek történhetnek, vagy a motoros berendezés könnyen megsérülhet.

A STIHL-cég eredeti STIHL-szerszámok és tartozékok használatát ajánlja. Ezek tulajdonságaik szempontjából a termékhez nagyon jól illenek és a berendezés kezelőjének igényei szerinti.

A motoros lasza védője a berendezés kezelője számára nem nyújt minden idegen tárggyal szemben (kövek, üveg, drót stb.) védelmet, melyek a vágószerszámról elpattanhatnak. Ezek a tárgyak bárhol elpattanhatnak és a berendezés kezelőjét eltalálhatják.

## Ruházat és felszerelés

Viseljünk előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



A ruházat legyen célnak megfelelő és ne akadályozzon. Testhez simuló ruházat – egybeszabott overall, nem munkaköpeny.

Ne viseljünk olyan ruházatot, mely fába, bozótba vagy a berendezés alkotórészeibe beleakadhat. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú hajat kössük össze és biztosítsuk (fejkendővel, sapkával, sisakkal, stb.).



**Viseljünk erős cipőt** bordázott, csúszásnak ellenálló talpút.



Feltétlenül viseljünk arcvédőt és hordjunk **védőszemüveget** – veszély elpattanó vagy elrepülő tárgyak miatt.

**Figyelem!** Az arcvédő nem elegendő a szem védelmére.

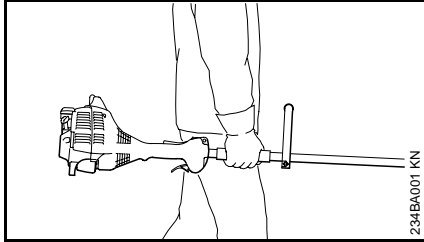
Viseljünk „személyi“ hallásvédőt – pld. hallásvédődugaszt.



Viseljünk **erős kesztyűt** – lehetőleg bőrből készültet.

A STIHL-cég sokféle, a személyi biztonságot elősegítő felszerelést kínál.

## A motoros berendezés szállítása



A motort mindig állítsuk le.

A motoros berendezést a törzsön ill. a körfogantyún kiegyensúlyozva vigyük.

Járműveken: ügyeljünk arra, hogy a motoros berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és üzemanyag ne folyhasson ki.

## Feltankolás



**A benzin rendkívül könnyen meggyullad –**  
a nyílt lángtól tartsunk megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtessük el –

dohányozni tilos.

A feltankolás előtt **állítsuk le a motort.**

Addig ne tankoljunk, míg a motor még forró – az üzemanyag kifolyhat –

### **Tűzveszély!**

A tartályzárát óvatosan nyissuk ki, így a fennálló túlnyomás lassan csökkenhet és üzemanyag nem fröccsenhet ki.

A feltankolást csakis jól átszellőztetett helyiségekben végezzük. Ha üzemanyag elcsepegtetett, a motoros berendezést azonnal tisztogassuk meg – ruházatunkra üzemanyag ne kerüljön, máskülönben azonnal öltözzünk át.

A motoros berendezések sorozatgyártásban különféle tartályzárakkal lehetnek felszerelve.



A feltankolás után a becsavarozható tartályzárát a lehető legszorosabban húzzuk feszesre.



A csapószárnycsavaros tartályzárakat (bajonett-zárakat) megfelelően helyezzük be, csavarozzuk be ütközésig és zárjuk a szárnyrészt.

Ezáltal csökkentett a veszélye annak, hogy a tartályzár a motor rezgése miatt kinyílik és üzemanyag kifolyik.

A szivárgásra ügyeljünk – ha üzemanyag szivárog ki, a motort beindítani tilos –  
**Életveszély égési sérülések miatt!**

## Beindítás előtt

- Ellenőrizzük, a motoros berendezés üzembiztos állapotú-e – a használati utasítás megfelelő fejezeteit vegyük figyelembe:
- A vágóberendezés, védő, fogantyú és hordheveder kombinációja legyen engedélyezett, valamennyi alkatrész kifogástalan felszerelésű legyen. Fém-vágószerszámok használata tilos – **sérülésveszély!**
- A kombitolóka / stop-kapcsoló legyen könnyen **STOP**-ra ill. **0**-ra állítható
- A gázemelyűzár (ha beszerelt) és a gázemelyű könnyen mozgatható legyen – a gázemelyű önmagától ugorjon vissza az üresjárat fordulatba
- Ellenőrizzük a gyújtásvezeték dugasz feszes elhelyezkedését – lazán elhelyezkedő dugasz esetén szikrák képződhetnek, melyek a kiáramló üzemanyag-levegő keveréket meggyújthatják – **Tűzveszély!**
- Vágószerszám: legyen megfelelő felszerelésű, feszes elhelyezkedésű és kifogástalan állapotú

- A védőberendezéseket (pld. a vágószerszámhoz tartozó védőt) ellenőrizzük, megsült-e ill. mennyire kopott el. A sérült alkatrészeket cseréljük. A berendezést ne működtessük sérült védővel
- A kezelési és biztonsági berendezések változtatása tilos
- A kézifogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződés mentesek – a motoros berendezés biztonságos vezetése érdekében
- A hordhevedert és a kézifogantyú(ka)t a testméretnek megfelelően állítsuk be

A motoros berendezést csakis üzembiztos állapotban működtessük –

### **Balesetveszély!**

Hordhevederek használata esetén vész helyzetben: A berendezés gyors levetését gyakoroljuk. A gyakorlás közben a berendezést ne dobjuk a földre, így a károsodás elkerülhető.

## Motor beindítása

Legalább 3 m-re a feltankolás helyétől – nem zárt helyiségben.

Csakis vízszintes talajon, ügyeljünk a szilárd és biztonságos álláshelyzetre, a motoros berendezést biztosan fogjuk – a vágószerszám semmilyen tárgyat és a földet sem érintheti, mivel az a beindítás-kor esetleg szintén forog.

A motoros berendezést csakis egy személy kezelheti – senki mást ne engedjünk a gép 15 m-es körzetébe – még a beindításkor sem – elpattanó tárgyak miatt **sérülésveszély!**



A vágószerszámhoz ne érjünk hozzá –  
**Sérülésveszély!**

A motort ne indítsuk be “kézből” – a beindítást a használati utasításban leírtak szerint végezzük.



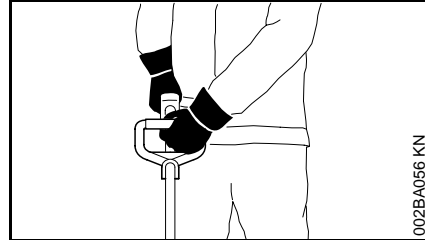
A vágószerszám még rövid ideig tovább mozog, ha a gázemelyűt elengedjük - szabadfutás.

A motor üresjáratú fordulót ellenőrizzük:  
A vágóberendezés az üresjáratú fordulaton – elengedett gázemelyű esetén – nyugalmi helyzetben legyen.

A könnyen meggyulladó anyagokat (pld. faforgácsokat, fakérget, száraz fűvet, üzemanyagot) tartsuk távol a forró kipufogófüst áramlatától és a forró hangtompító-felülettől – **Tűzveszély!**


### A berendezés tartása és vezetése

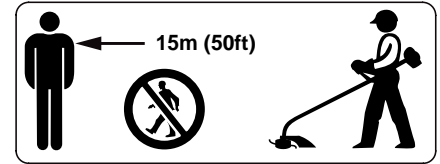
A motoros berendezést mindig **két kézzel** a fogantyúknál fogva **tartsuk**. Mindig ügyeljünk a biztos és biztonságos álláshelyzetre.



Bal kezünk a körfogantyún, jobb kezünk a törzs fogantyúján legyen.

### Munkavégzés közben

Ha veszély fenyeget ill. vészhelyzetben a motort azonnal állítsuk le – a kombitolókat / stop-kapcsolót hozzuk **0** ill.  helyzetbe.



A gép **15 m-es** körzetében **senki más sem** tartózkodhat – **sérülésveszély**

elpattanó tárgyak miatt!  
Ezt a távolságot más tárgytól is (járművek, ablaküveg) tartsuk be – **Anyagi károsodás veszélye!**

Ügyeljünk a motor kifogástalan üresjáratú fordulatra, így a vágószerszám a gázemelyű elengedése után már ne forogjon.

Az üresjáratú fordulaton beállítását rendszeresen ellenőrizzük ill. javítsuk. Ha a vágószerszám az üresjáratú fordulaton mégis mozogna, a berendezést a szakkereskedéssel javíttassuk meg.



Vigyázat fagy, nedvesség, hó esetén, lejtőkön, egyenetlen felületeken, stb.

**csúszásveszély!**

Akadályokra ügyeljünk: fatörzsek, gyökerek – **botlásveszély!**

Mindig ügyeljünk a biztos és biztonságos álláshelyzetre.

A hallásvédő használata esetén különös elővigyázatosság és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajokat (kiáltások, jelzőhangok és hasonló) kevésbé érzékeljük.

Idejében tartsunk munkaszünetet, így a fáradtság és a kimerültség elkerülhető – **balesetveszély!**

Nyugodtan és meggondoltan dolgozzunk – csak jó fény- és látásviszonyok esetén. Körültekintéssel dolgozzunk, másokat ne veszélyeztessünk.



A motoros berendezés mérgező gázokat fejleszt, amint a motor jár. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok lehetnek. A motoros berendezéssel

tilos zárt vagy rosszul átszellőztetett helyiségben dolgozni – ez még a katalizátoros berendezésekkel is tilos.

Ha árkokban, gödrökben vagy szűk területen dolgozzunk, mindig ügyeljünk a megfelelő légáramlatra. **Életveszély mérgezés miatt!**

A motoros berendezést ne túl zajosan és lehetőleg kevés kipufogófüstöt termelve működtessük – a motort feleslegesen ne járassuk, gázadagolás csak munkavégzés közben.

**Dohányozni tilos** a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzinpára rendkívül tűzveszélyes.

Munkavégzés közben por, pára és füst keletkezhet, mely az egészségre ártalmas. Erős por vagy füstképződés esetén viseljük lélegzésvédőt.

Ha a motoros berendezés igénybevétele a szokványostól eltérően (pld. erőszakos hatások ütés vagy esés miatt) történt, a berendezést a további használat előtt feltétlenül ellenőrizzük, üzembiztos állapotú-e – lásd még a „Beindítás előtt” részt is.

Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizzük. Azokat a motoros berendezéseket, melyek működése nem üzembiztos, semmi esetre sem szabad tovább használni. Kétség esetén keressük fel a szakkereskedést.

A beindítási üzemállásban tilos a munkavégzés – a motor fordulatszáma a gázemelő ilyen beállítása esetén nem szabályozható.



Sose dolgozzunk a berendezéshez és vágószerszámhoz tartozó védő nélkül–

**sérülésveszély az elpattanó tárgyak miatt!**



A terepet ellenőrizzük: A kemény tárgyak – kövek, fém tárgyak, és hasonló könnyen elpattanhatnak – **sérülésveszély!** – és a vágószerszámok és más tárgyak (pld. parkoló járművek, ablaküvegek) sérülését okozhatják (anyagkárosodás).

Átláthatatlan, sűrűn benőtt területeken különös elővigyázatossággal dolgozzunk.

Ha magasra nőtt bozótban, bokrok és sövények alatt kaszálunk: Legalább 15 cm-es magasságot tartsunk be a vágószerszámmal – így állatok (pld. sündisznó) nem veszélyeztetettek.

Mielőtt a berendezést elhagynánk: Állítsuk le a motort.

A vágószerszámot rendszeresen, rövid időközönként és érzékelhető elváltozás esetén azonnal ellenőrizzük:

- A motort állítsuk le, a berendezést fogjuk biztosan, a berendezést a lefékezéshez nyomjuk a talajra
- A szerszám állapotát és feszes elhelyezkedését ellenőrizzük - beszakadásokra ügyeljünk
- A sérült szerszámokat azonnal cseréljük, még kis mértékű hajszálrepedések esetén is

A szerszám beilleszkedésének helyét rendszeresen tisztogassuk meg a fűtől és gáztól – Távolítsuk el a dugulás okát vágószerszám vagy védő területéről.

A vágószerszám cseréjekor állítsuk le a motort és húzzuk le a gyújtógyertya dugaszt – a motor véletleni beindulása miatt **sérülésveszély!**

A sérült vagy beszakadt szerszámokat már ne használjuk tovább és ne javítsuk! – például forrasztással vagy kiigazítással – alakvátlozás (kiegyensúlyozatlanság).

A kioldott részecskék vagy töredékek könnyen leválhatnak és a kezelőszemélybe vagy másokba ütközhetnek – **a legsúlyosabb sérülések veszélye!**

### **Kaszafejek alkalmazása**

Csakis az előírásoknak megfelelő késsel ellátott védőt alkalmazzunk, ezáltal a vágószinór a megfelelő hosszúságú lesz.

A kézzel utánállítható kaszafejek esetén a vágószinór utánállításához feltétlenül állítsuk le a motort – **sérülésveszély!**

A helytelenül túl hosszú vágószinórral működtetett berendezés a motor munkavégzés közbeni fordulatszámát csökkenti. Ez a kupplung állandó elcsúszása miatt túlhevülést eredményez és a fontos működési egységek sérülését okozhatja (pld. kupplung, gépház műanyagból készült alkotórészei) – pld. az üresjárati fordulatban mozgó vágószerszám miatt – **sérülésveszély!**

## Rezgéshatás

Ha a berendezés hosszabb időn keresztül használt, a kezek rezgés miatti vérkeringési zavarai jelentkezhetnek („fehér ujjú betegség“).

A berendezés használatára vonatkozóan egy általános időszak nem adható meg, mivel az több meghatározó tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszünetek beiktatásával

A berendezés csak rövid ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges személyi hajlam miatt rossz a vérkeringése (Ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- Alacsony külső hőmérséklet
- Átfogási erő nagysága (az erős átfogás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, hosszú időn át tartó használata esetén és ha az adott jelek ismételt jelentkeznek (pld. bizsergés az ujjakban), szakorvosi vizsgálat ajánlott.

## Karbantartás és javítások

A motoros berendezés rendszeres karbantartása szükséges. Csakis azokat a karbantartási és javítási munkákat végezzük el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. A szakkereskedéssel végeztessük el az összes többi munkát.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Csak jó minőségű alkatrészeket használjunk. Máskülönben balesetek törhetnek, vagy a gép könnyen megsérülhet. Ha ezzel kapcsolatban kérdései lennének, forduljon a szakkereskedéshez.

A STIHL-cég eredeti STIHL-alkatrészek alkalmazását ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezésekhez kiválóan alkalmasak és a berendezés kezelőjének igényei szerinti.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig **állítsuk le a motort és húzzuk le a gyújtógyertya dugaszt – sérülésveszély** a motor véletleni beindulása miatt! – Kivétel: Porlasztó- és üresjárat fordulat beállítása.

A motoros berendezés karbantartása és tárolása sem történhet nyílt láng közelében – **tűzveszély** az üzemanyag miatt!

A tartályzár szigetelését rendszeresen ellenőrizzük.

Csak a kifogástalan állapotú, a STIHL-cég által előírt – lásd „Műszaki adatok“ – gyújtógyertyát alkalmazzuk.

Ellenőrizzük a gyújtózsínort (kifogástalan szigetelés, szoros csatlakozás).

A motort lehúzott gyújtásvezeték dugasz vagy kicsavazott gyújtógyertya esetén a beindító berendezéssel csak akkor hozzuk mozgásba, ha a kombitolóka / stopkapcsoló **STOP** ill. **0** állásban helyezkedik el – **Tűzveszély** a hengeren kívüli gyújtószikrák miatt.

Ellenőrizzük a hangtompító kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzunk rossz vagy leszerelt hangtompítóval – **Tűzveszély! – halláskárosodások!**

A forró hangtompítót tilos megérinteni – **Égésveszély!**

Az AV-(rezgés-csökkentő)-elemek állapota a vibrációhatás meghatározója – a rezgés-csökkentő elemek állapotát rendszeresen ellenőrizzük.

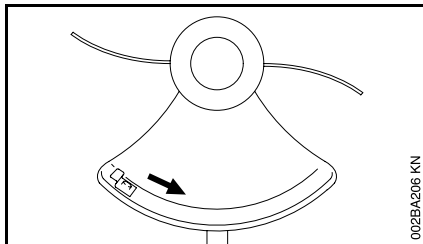
## Vágószerszámok és védőberendezések

**!** Biztonsági okok miatt csakis az adott berendezés esetén érvényes használati utasításban engedélyezett vágószerszám, védő, fogantyú és hordheveder kombinációja engedélyezett.

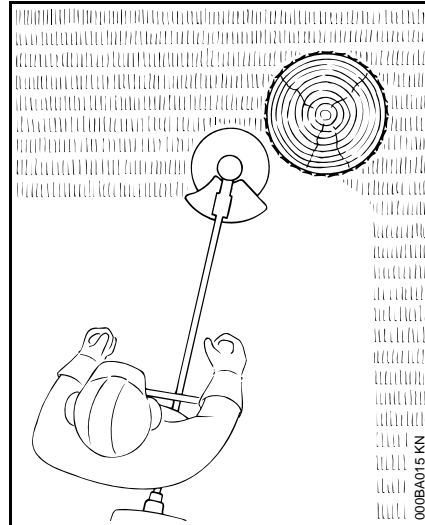
Az elhajlított törzsű és körfogantyúval ellátott motoros kaszák esetén **csak a kaszafejeket** használjuk.

## A védőberendezéseken található jelzések

Egy nyíl jelzi a vágószerszámok forgásának irányát:



## Kaszafej vágósinórral

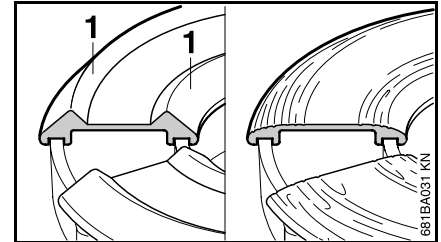


Finomabb „vágáshoz” – ezzel egyenletesen kaszálhatóak még a behasadozott szélek is a fatörzsek és a kerítésoszlopok körül– a fakéreg kevésbé sérül meg.

**!** A kaszálósinórt **tilos** fémdróttal helyettesíteni – **Sérülésveszély!**

## STIHL FixCut

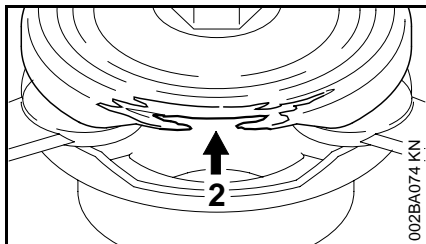
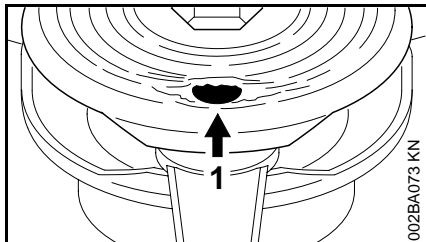
**A kopásjeleket vegyük figyelembe!**



Ha a

**1** = a perem az alsó részen elhasználódott ill. elkopott – amint az ábrán jobb oldalon mutatott – **a kaszafejet már ne használjuk tovább**, hanem cseréljük ki újjal! **Sérülésveszély** a szerszám elpattanó alkotórészei miatt!

## Kaszafejek műanyag késekkel – STIHL PolyCut 6-3



Az akadálymentes rétszélek mentén történő kaszáláshoz (oszlopok, kerítések, fák és hasonló akadályok nélkül).

Feltétlenül tartsuk be a PolyCut kaszafejhez tartozó karbantartási előírásokat!

## Az elkopási jeleket vegyük figyelembe!

A PolyCut-alsó részében elkopási jelek találhatóak.

Ha a kerek lyukak egyike **(1; nyíl)** látható, vagy ha a befelé irányba felálló perem **(2; nyíl)** elhasználódott, akkor a PolyCut 6-3-at már ne használjuk tovább – egy új kaszafejvel cseréljük ki!

**!** Ha az elopási jelek valamelyikét esetleg nem vesszük észre, fennáll annak a veszélye, hogy a vágószerszám eltörik és az elrepülő alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

A balesetveszély csökkentése érdekében kerüljük el a kövekkel, fém tárgyakkal vagy hasonlókkal történő érintkezést!

A PolyCut-késeket rendszeresen ellenőrizzük, találunk-e azokon repedést. Ha a kések egyikén repedést észlelünk, a Polycut **valamennyi** késének cseréje szükséges!

## Vágószerszám, védő, fogantyú és hordheveder engedélyezett kombinációi

### Vágószerszámok

- 1 STIHL AutoCut C 5-2 kaszafej
- 2 STIHL AutoCut 5-2 kaszafej
- 3 STIHL PolyCut 6-3 kaszafej
- 4 STIHL FixCut 5-2 kaszafej

### Védő

- 5 Védő késekkel ellátva **csak** kaszafekhez (lásd „Védőberendezések felszerelése“)

### Fogantyú

- 6 Körfogantyú

### Hordheveder

- 7 Hordheveder alkalmazható

### Felszerelés

A motoros kasza teljes felszerelése többek között a következőket tartalmazza:

- vágószerszám
- védő
- fogantyú
- hordheveder (csak külön tartozékként)

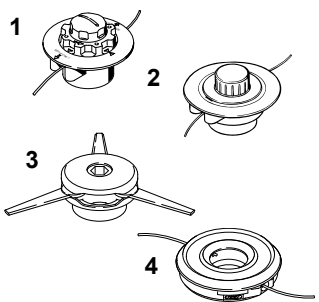
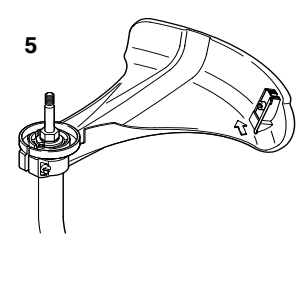
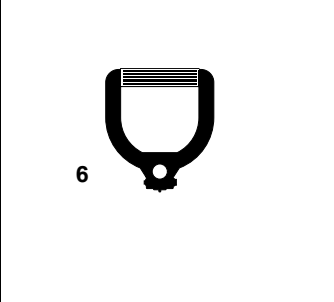
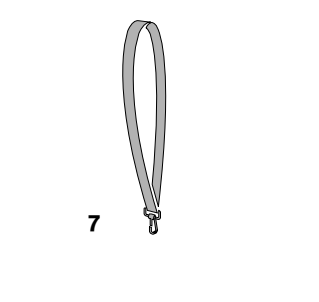
### Engedélyezett kombinációk

A vágószerszámtól függően a megfelelő kombinációt a következő táblázat szerint válasszuk ki!

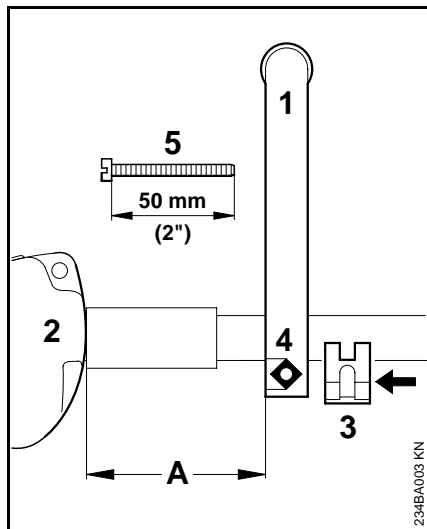
**⚠** Biztonsági okok miatt csakis a táblázatban feltüntetett vágószerszám, védő, fogantyú- és hordheveder-kivitelek kombinációi engedélyezettek. Másfajta kombinációk alkalmazása tilos – **Balesetveszély!**

Az elhajlított törzsű és körfogantyúval ellátott motoros kaszák esetén **csak a kaszafeket** (1, 2, 3, 4) alkalmazzuk.

**⚠** Mindenképpen kerüljük el a forgó vágószerszámmal történő érintkezést – **Balesetveszély!**

Vágószerszám	Védő	Fogantyú	Hordheveder
			

## Hengerfogantyú felszerelése



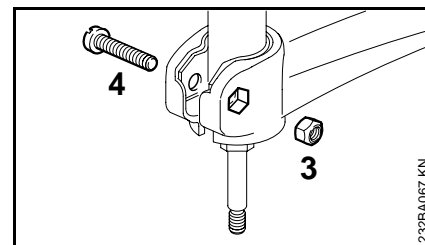
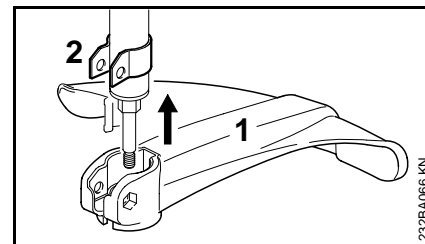
### Hengerfogantyú felszerelése

- 1** = A hengerfogantyút helyezzük fel  
**A** = 15 cm-re (6")  
**2** = a kezelési fogantyú előtt a törzsre  
**3** = A szorító részt helyezzük el a törzsnél és toljuk bele a hengerfogantyúba  
**4** = A négylapú anyát helyezzük bele a hengerfogantyúba és a  
**5** = feszítőcsavart dugjuk át az ellenkező oldalról és húzzuk feszesre

### A hengerfogantyút hozzuk megfelelő helyzetbe

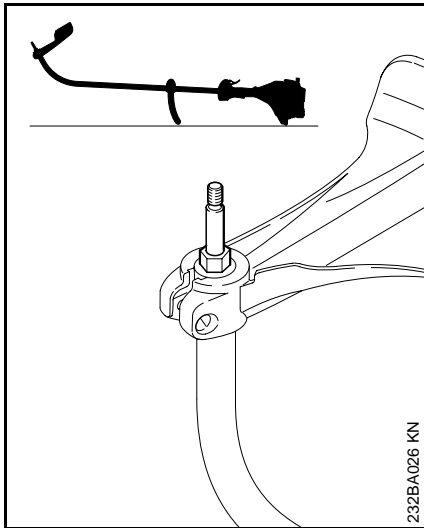
- 5** = A csavart oldjuk
- A hengerfogantyút toljuk el a törzson tetszés szerint
  - A csavart újból húzzuk feszesre

## Védő leszerelése



- 1** = A védőt helyezzük ütközésig a  
**2** = tartóra  
**3** = az anyát helyezzük a védőnél levő hatlapú részbe
- A furatok legyenek egy vonalban
  - 4** = Csavarozzuk be a csavart és húzzuk feszesre

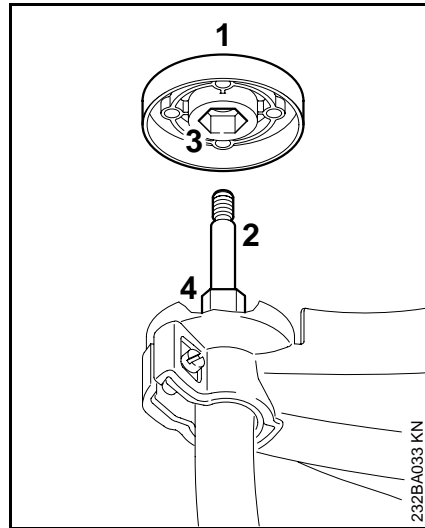
## Vágószerzőmök felszerelése



232BA026 KN

### A motoros kasza előkészítése

- A motoros kaszát fektessük le: A körfogantyú és a motor fedele lefelé nézzen, a tengely felfelé álljon



232BA033 KN

### Nyomótányér

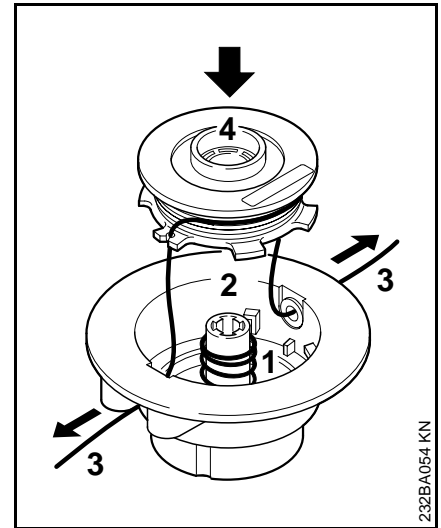
A nyomótányér a PolyCut 6-3-mal és a FixCut 5-2-vel együtt szállított. A nyomótányér használata csak ezekkel a kaszafejekkel együtt szükséges.

#### STIHL AutoCut 5-2 kaszafej STIHL AutoCut C 5-2 kaszafej

- 1 = A nyomótányért, ha beszerelt, húzzuk le a
- 2 = tengelyről

#### STIHL PolyCut 6-3 kaszafej, STIHL FixCut 5-2 kaszafej

- 1 = A nyomótányért toljuk fel a
- 2 = tengelyre, eközben
- 3 = a belső hatlapú részt helyezük a
- 4 = hatlapú részre



232BA054 KN

### A kaszafej felszerelése

- 💡 A kaszafejhez mellékelt ismertetést gondosan őrizzük meg!

#### A STIHL AutoCut 5-2 kaszafej összeszerelése

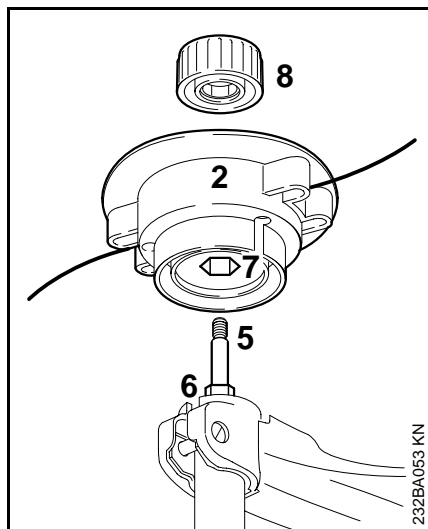
- 1 = A rugót helyezük bele
- 2 = a felső részbe

A további műveletekre vonatkozóan lásd a mellékelt ismertetést!

- 3 = A vágósinórt csavarozzuk rá
- 4 = az orsótestre

- A vágósinórokat fűzzük bele a hüvelyekbe és az orsótestet helyezük bele az orsóházba

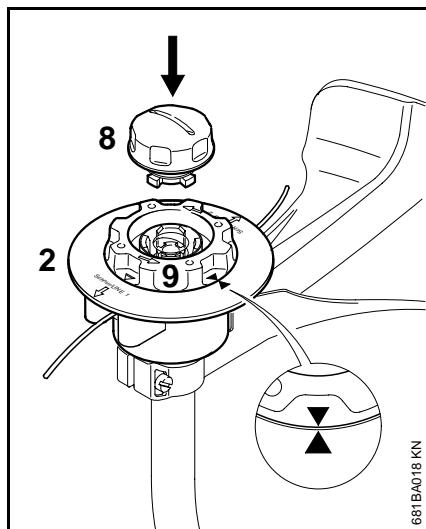




232BA053 KN

### STIHL AutoCut 5-2

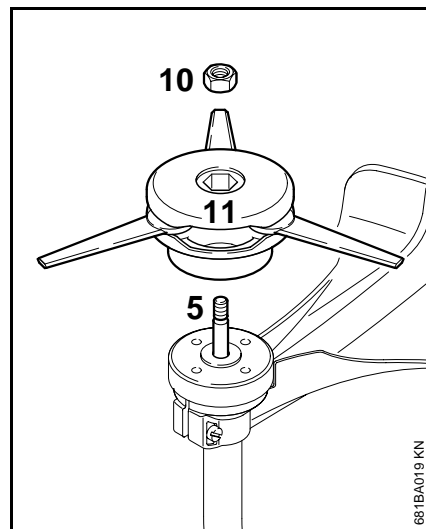
- 2** = A felső részt toljuk rá a
- 5** = tengelyre, eközben a
- 7** = belső hatlapú részt helyezzük rá
- 6** = a hatlapú részre
- 8** = A kupakot helyezzük rá a felső részre – csavarozzuk rá a tengelyre az óramutató járásának irányába az ütközésig és húzzuk feszesre



681BA018 KN


### STIHL AutoCut C 5-2

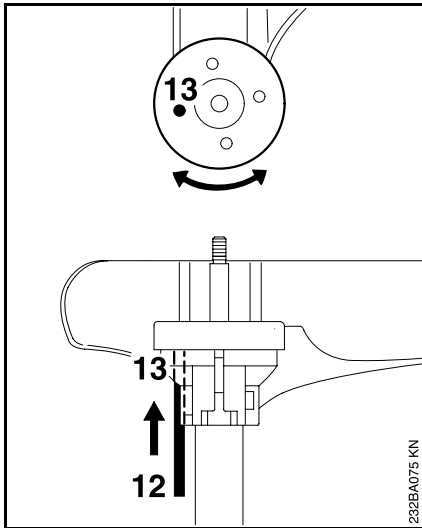
- 2** = A felső részt, akárcsak az AutoCut 5-2 kaszafej esetén, toljuk rá a tengelyre
- 9** = Az orsótetet csak annyira forgassuk el az óramutató járásának irányába, míg a két nyílhegy egymásra mutat – az orsótetet biztosítsuk így
- 8** = A kupakot helyezzük bele az orsótetbe, nyomjuk be az ütközésig és ugyanakkor forgassuk el az óramutató járásának irányába
- A kupakot forgassuk el az ütközésig és kézzel húzzuk feszesre




681BA019 KN

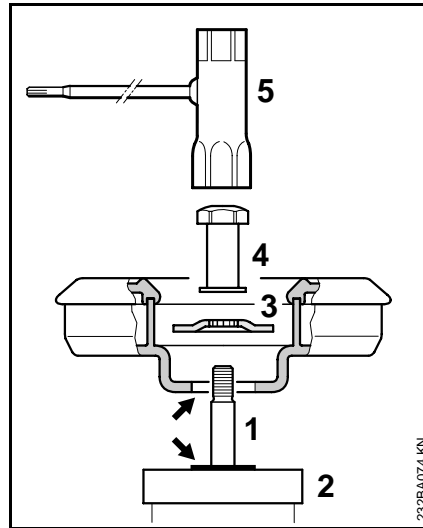
### STIHL Polycut 6-3

- A nyomótányért toljuk fel a tengelyre
- 10**= Az anyát helyezzük bele a kaszafejbe
- 11**= A kaszafejet az óramutató járásának irányába csavarozzuk rá az ütközésig
- 5**= a tengelyre
- A tengelyt blokkoljuk le
- A kaszafejet húzzuk feszesre
-  A dugaszoló tűskét újra húzzuk le




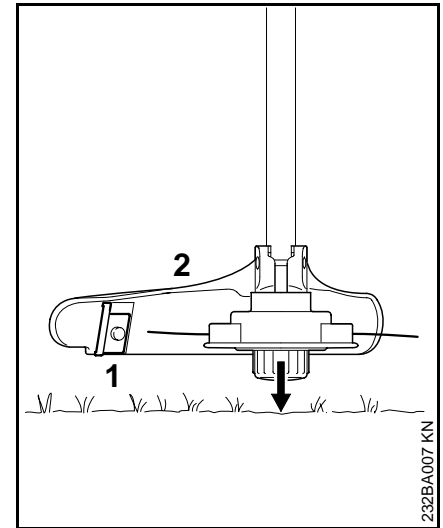
### A tengely leblokkolása

- 12**= A tengely leblokkolására szolgáló szerszámot helyezük bele a
- 13**= védő és a nyomótányér furataiba, ehhez azokat kissé forgassuk ide-oda addig, míg a tengely leblokkolt
- A kaszafejet húzzuk feszesre
-  A tengely leblokkolására szolgáló szerszámot újból húzzuk le




### STIHL FixCut 5-2

- 2** = A nyomótányért toljuk fel a tengelyre
- A kaszafejet helyezük rá a
- 2** = nyomótányérra – a perem **(nyíl)** nyúljon bele a kaszafej furatába
-  A
- 3** = nyomótárcsát helyezük rá a
- 1** = tengelyre annyira, ameddig az a talajon felfekszik
- A tengelyt blokkoljuk le,
- 4** = az anyát a
- 5** = kombikulccsal csavarozzuk rá a tengelyre és húzzuk feszesre
-  A tengely leblokkolására szolgáló szerszámot újból húzzuk le



### A vágószinór utánállítása

#### AutoCut kaszafej

- A forgó kaszafejet tartjuk egy benőtt felülettel párhuzamosan – a talajt érintsük meg – kb. **3 cm** vágószinór cserélődik – a
- 1** = kés segítségével, mely a
- 2** = védőnél helyezkedik el, a túl hosszú vágószinórok a legmegfelelőbb hosszúságúra lerövidítettek – ezért kerüljük el az egymás utáni többszöri földérintést!
-  A vágószinór csak akkor utánállított, ha **mindkét** vágószinór még legalább **2,5 cm** hosszú!

## Üzemanyag

### A kaszafej leszerelése

#### STIHL AutoCut

- Az orsóházat fogjuk meg
- A kupakot forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen

#### STIHL PolyCut

- A tengelyt blokkoljuk le
- A kaszafejet forgassuk el az óramutató járásával ellentétesen

#### STIHL FixCut

- A tengelyt blokkoljuk le
  - A kombikulccsal oldjuk az anyát az óramutató járásának irányába és csavarozzuk le a tengelyről.
- ! Ha az anya meglazult, azt cserélni kell

### A vágózsínór / vágókés cseréje

#### AutoCut kaszafej

Lásd a „Vágózsínór cseréje“ fejezetet.

#### PolyCut, FixCut kaszafej

A kaszafejhez mellékelt ismertetés szerint.

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyagkeverék szükséges.

Az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését kerülni és az üzemanyag páráját lehetőleg ne lélegezzük be – **Egészségre ártalmas!**


#### STIHL MotoMix

A STIHL-cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólommentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

**A STIHL MotoMix a STIHL-motorokhoz illő és a motor hosszú időn keresztül tartósságát biztosítja.**

A MotoMix nem minden országban kapható.


### Üzemanyag keverése

 A nem megfelelő üzemanyag használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

### Benzin

Csakis **márkás benzint** használjunk, melynek oktánszáma legalább 90 ROZ — ólommentes vagy ólmozott.

A kipugogó katalizátorral ellátott berendezések esetén ólommentes benzint kell használni.

 Ha az üzemanyagtartály többszöri feltöltésekor ólmozott benzint használunk, a katalizátor hatása jelentősen csökkentett.

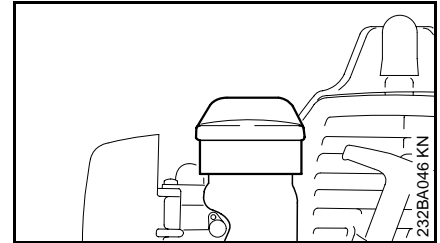
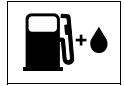
### Motorolaj

Csakis minőségi kétütemű motorolajat használjunk – legjobban, ha **STIHL kétütemű-motorolajat használunk, ez a STIHL-motorokhoz illő és a motor tartósságát garantáltan megnöveli.**

Ha STIHL kétütemű-motorolaj nem áll rendelkezésre, csakis a léghűtéses motorokhoz való kétütemű motorolajat szabad használni – ne használjunk vízű motorokhoz való motorolajat, ne használjunk elválasztott olajkeringésű motorokhoz való motorolajat sem (pld. konvencionális négyütemű-motorok).

A kipufogó katalizátorral ellátott motoros berendezések esetén az üzemanyag elkészítéséhez csakis **STIHL kétütemű-motorolajat** használjunk **1:50** arányban.

## Üzemanyag betöltése



### Keverési arány

STIHL kétütemű-motorolaj esetén 1:50;  
1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

más márkás kétütemű motorolajok esetén;  
1:25 = 1 rész olaj + 25 rész benzin

### Példák

Benzin- mennyi- sége	STIHL kétütemű olaj 1:50	más márkás 2ütemű-olajok 1:25		
Liter	Liter	(ml)	Liter	(ml)
1	0,02	(20)	0,04	(40)
5	0,10	(100)	0,20	(200)
10	0,20	(200)	0,40	(400)
15	0,30	(300)	0,60	(600)
20	0,40	(400)	0,80	(800)
25	0,50	(500)	1,00	(1000)

- Egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályba először a motorolajat, majd a benzint töltjük be és alaposan keverjük össze

### Az üzemanyagkeverék tárolása

Az üzemanyag tárolása csakis egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

### Az üzemanyagkeverék előregzik –

csakis a néhány hétre szükséges keverékmennyiséget készítjük el. Az üzemanyagkeveréket ne tároljuk 3 hónapnál tovább. A fény, napsugár, az alacsony vagy magas hőmérséklet hatására az üzemanyagkeverék még rövidebb időn belül használhatatlanná válik.

- Az üzemanyagkeveréket tartalmazó tartályt a feltankolás előtt erősen rázzuk fel
- ⚠ A tartályban nyomás képződhet – a tartályt óvatosan nyissuk fel
- Az üzemanyagtartályt és a tárolóedényt időnként alaposan tisztogassuk meg



A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak megfelelően és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el!

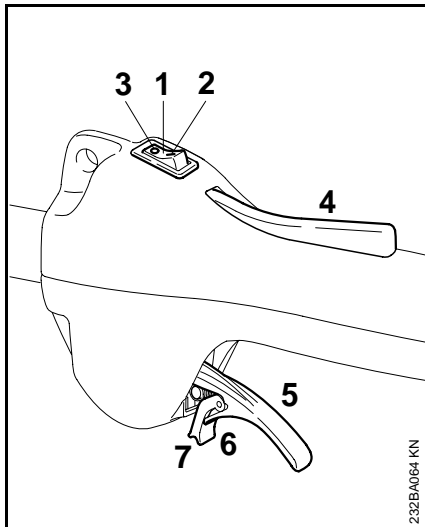
- A tartályzárát és annak környékét a feltankolás előtt tisztogassuk meg, így nem kerülhet szennyeződés a tartályba!
- A berendezést úgy helyezzük el, hogy a tartályzár felfelé mutasson.

Feltankolásakor ne csepegtessünk el üzemanyagot és a tartályt ne töltsük fel csordultig. A STIHL-cég a STIHL-betöltésrendszer alkalmazását ajánlja.



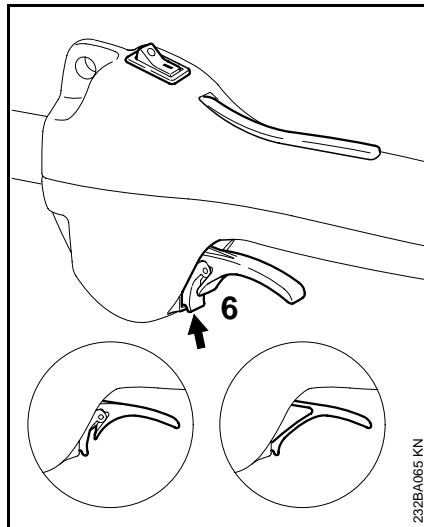
Az üzemanyag betöltése után a tartályzárát kézzel **a lehető leghorogabban húzzuk meg.**

## Motor beindítása / leállítása



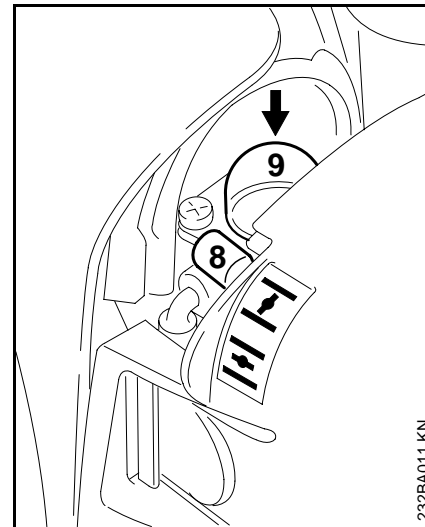
### Kezelési egységek



- 1 = Stop-kapcsoló a beállításokkal:
- 2 = I – Üzemállás és
- 3 = O – stop
- 4 = Gázemelőűzár
- 5 = Gázemelőű – ellátva
- 6 = rugós nyelvvel és
- 7 = kallantóúval



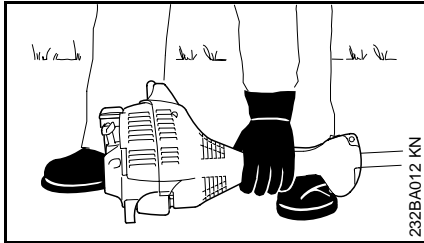
### Beindítás

- Stop-kapcsolót hozzuk I helyzetbe
  - A gázemelőűzarat nyomjuk be és tartjuk benyomva
  - Nyomjuk meg a gázemelőűt, míg a retesz a
- 6 = gépháznál (nyíl) levő nyelvnel bekattintható – engedjük el egymás után a gázemelőűt, a nyelvet és a gázemelőűzarat =  
**Indítógáz állás**

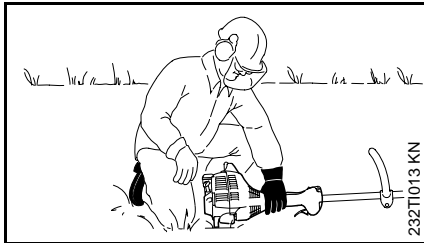


- 8 = Az indítócsappantyú emelőűjét állítsuk be:  
**hideg motor esetén**   
**meleg motor esetén**   
– akkor is, ha a motor már járt de még hideg

- 9 = Az üzemanyagszivattyú harmónikáját legalább 5-ször nyomjuk meg – akkor is, ha a harmónika üzemanyaggal feltöltött




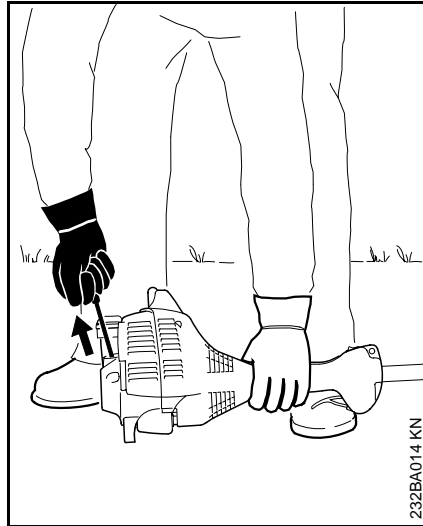
232BA012 KN



232TI013 KN

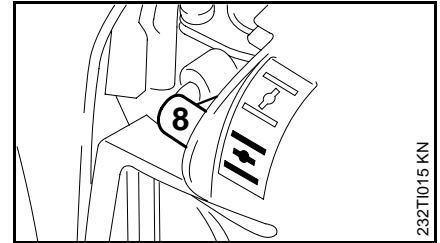
- A berendezést fektessük biztonságosan a földre: A motornál levő támasz és a vágószerszám védő képzí a feltámasztási felületet – a vágószerszám se a földet, sem pedig más tárgyat nem érinthet!
- Vegyünk fel biztonságos álláshelyzetet
- A berendezést bal kézzel nyomjuk **erősen** a talajra – hüvelykujjunk a gépház alatt legyen

 Lábbal a törzsre lépni vagy arra rátérdelni tilos!





232BA014 KN

- Jobb kézzel húzzuk ki az indítófogantyút lassan az első érzékelhető ütközésig – azután gyorsan és erőteljesen húzzuk meg – A kötelet ne húzzuk ki teljesen a kötélg végéig – Szakadásveszély!
- Az indítófogantyút ne engedjük visszacsapódní – az óramutató járásával ellentétesen vezessük vissza, így az indítókötél megfelelően felcsavarodhat



232TI015 KN

- Folytassuk a beindítást, míg a motor beindít – legkésőbb az **ötödik** beindítási próbálkozás után az **8** = indítócsappantyú emeltyűjét állítsuk  helyzetbe
  - folytassuk a beindítást
- Amint a motor jár**
- A gázemelőt nyomjuk be annyira, míg a nyelv bekattan, – a motor üresjáratú fordulatra megy át

 Megfelelően beállított porlasztó esetén a vágószerszám a motor üresjáratú fordulatakor nem mozog.


**A berendezés használatra készen áll.**


### Motor leállítása:

- Stop-kapcsolót hozzuk **O** helyzetbe

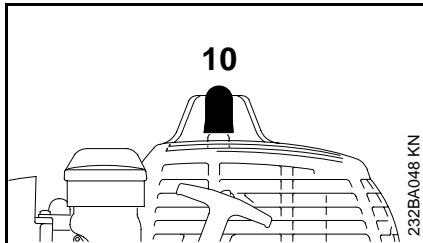
### Ha a motor nem indul be

#### Indítócsappantyú emeltyűje


A motor első gyújtása után az indítócsappantyú emeltyűje nem lett idejében  helyzetbe beállítva, a motor lefulladt.

- Az indítócsappantyú emeltyűjét hozzuk  helyzetbe
- a stop-tolókat hozzuk **I** helyzetbe, a záróemeltyűt és a gázemeltyűt hozzuk indítógáz állásba
- Indítsuk be a motort – ehhez az indítókötelet húzzuk meg erőteljesen – 10 - 20-szori kötéláthúzás szükséges lehet

### Ha a motor mégsem indul be



- A stop-kapcsolót hozzuk **O** helyzetbe
- 10=** Húzzuk le a gyújtógyertya dugaszt

- Csavarozzuk ki a gyújtógyertyát és szárítsuk meg
- Adjunk teljes gázt
- Az indítókötelet többször húzzuk meg, az égéstér átszellőztetése érdekében
- A gyújtógyertyát helyezzük be újból
- Nyomjuk fel a gyújtógyertya dugaszt
- A stop-kapcsolót hozzuk **I** helyzetbe
- Az indítócsappantyú emeltyűjét forgassuk el  helyzetbe – hideg motor esetén is
- A motort újból indítsuk be

### A gép a tartály teljes kiürüléséig járatott

- Az üzemanyagtartály feltöltése után az üzemanyagszivattyú harmónikáját legalább 5-ször nyomjuk meg – akkor is, ha a harmónika üzemanyaggal feltöltött
- Az indítócsappantyú emeltyűjét a motor hőmérsékletének megfelelően kell beállítani
- Újból indítsunk

### Kezdeti üzemeltetéskor

A gyárból újonnan szállított gépet a harmadik tartályfeltöltésig ne járassuk terhelés nélkül magas fordulatszámmal, így a bejáratási idő alatt a gép nem megterhelt feleslegesen. A bejáratási idő alatt a mozgatott részek működése összhangba kell kerüljön - a hajtóműben nagyobb a súrlódási ellenállás. A motor maximális teljesítményét 5-15-szörös tartályfel-töltésnyi üzemeltetés után éri el.

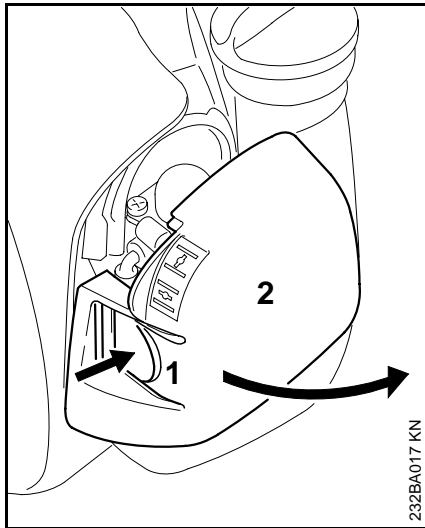
### Munkavégzés közben

Ha a gépet hosszabb időn keresztül teljes terheléssel működtettük, a motort rövid ideig még járassuk üresjáratú fordulaton, míg a keletkezett hő nagy része a hideg levegőáramlással levezetődik, így a hajtóműben levő alkotórészek (gyújtóberendezés, porlasztó) nem terheltek meg nagyon hőtorlódás miatt.

### Munkavégzés után

Ha a gép rövid időre leállított: a motort engedjük lehűlni. A berendezést feltöltött üzemanyagtartállyal tároljuk a következő üzemeltetésig egy száraz helyen, gyulladásveszélytől távol. Ha a berendezés hosszabb időre leállított – lásd a „Berendezés tárolása” c. fejezetet.

## Levegőszűrő tisztítása

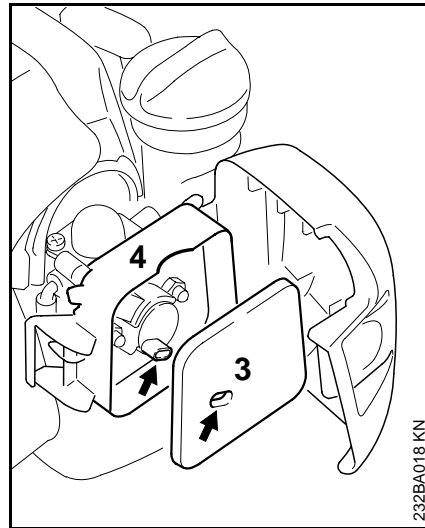


232BA017 KN

Az elszennyeződött levegőszűrő a motor teljesítményének csökkenését okozza, megnöveli az üzemanyagfogyasztást és megnehezíti a beindítást.

### Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken

- Indítócsappantyú emeltyűjét állítsuk **I**-állásba
- 1 = Fülecsét nyomjuk be és
- 2 = szűrőfedelet hajlítsuk el
- A szűrő környékét tisztogassuk meg a durvább szennyeződéstől



232BA018 KN

3 = Nemezlap-szűrőt vegyük ki

- A nemezlap-szűrőt cseréljük! - ha ez nem lehetséges, ütögessük le vagy fújjuk át - **tilos** kimosni!



A sérült alkatrészeket cserélni kell!

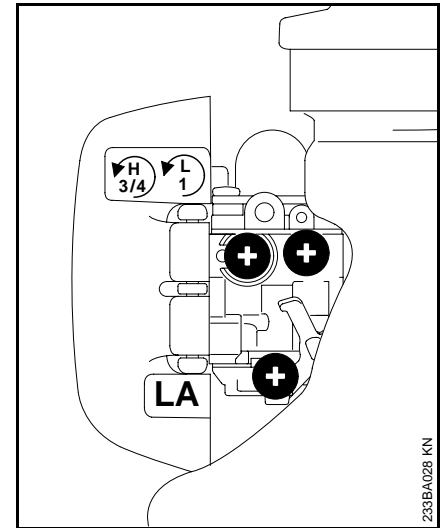
3 = Nemezlap-szűrőt helyezzük bele a

4 = szűrőházba

- A szűrőház fedelét zárjuk és kattintsuk be.

## Porlasztó beállítása

### LA-üresjáratú ütközősavarral



233BA028 KN

Gyárilag a porlasztó alapbeállítással ellátott.

Ennek a porlasztónak a beállítása úgy történt, hogy a motor valamennyi üzemállapot esetén a legmegfelelőbb üzemanyag-levegő keverékkel ellátott.

Ennél a porlasztónál a fő állítócsavar beállításán csak kis mértékben szabad változtatni!



## Alapbeállítás

- Állítsuk le a motort
- Szereljük fel a vágószerszámot
- Ellenőrizzük a levegőszűrőt – ha szükséges, cseréljük

**H** = A fő állítócsavart csavarozzuk el ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba – **max.  $\frac{3}{4}$  fordulattal**

- L** = Az üresjáratú beállítócsavart forgassuk el óvatosan ütközésig az óramutató járásának irányába, azután **1 fordulattal** csavarozzuk el az óramutató járásával ellentétes irányba
- Indítsuk be a berendezést és ha szükséges, a motort járassuk megre

Az üresjáratú fordulatot az

**LA** = üresjáratú ütközőcsavarral úgy állítsuk be, hogy a vágószerszám ne mozogjon!

## Finomabb beállítás

Ha a motor teljesítménye hegységben való használatkor, a tenger szintjének közelében vagy a vágószerszám-csere után nem megfelelő, a fő állítócsavar **H** beállításának kisebb mértékű változtatása szükséges lehet.

## Irányérték

**H** = A fő állítócsavart 1000 m (3300 ft) nagyságú magasságváltozásonként kb. 1/4 fordulattal csavarozzuk el

## Beállítási feltételek

A műanyagzsinórral ellátott kaszafej használata esetén a vágózsinórók a védőnél levő késig érjenek


- Az alapbeállítást úgy végezzük el, hogy a fő állítócsavar **H** beállításán ne változtassunk
- A motort kb. 3 percig járassuk megre
- Adjunk teljes gázt

## Hegységben

**H** = A fő állítócsavart forgassuk el annyira az óramutató járásának irányába (hígabb) – míg a fordulatszám növekedése már nem észlelhető – maximálisan az ütközésig

## A tenger szintjének közelében

**H** = A fő állítócsavart forgassuk el annyira az óramutató járásával ellentétes irányba (dúsabb) – míg a fordulatszám növekedése már nem nagyon észlelhető – maximálisan az ütközésig

 Előfordulhat, hogy már az alapbeállításkor elért a legmagasabb fordulatszám.

## Üresjáratú fordulat beállítása

Az üresjáratú beállítócsavaron (**L**) végzett változtatások után legtöbbször az üresjáratú ütközőcsavar (**LA**) beállításának változtatása is szükséges.

- Járassuk megre a motort.

## Motor leáll üresjáratú fordulatban

**LA** = Az üresjáratú ütközőcsavart forgassuk el lassan az óramutató járásának irányába, míg a motor futása egyenletes – a vágószerszám eközben ne mozogjon

## Kipufogógáz katalizátor\*

## Gyújtógyertya ellenőrzése

### Vágószerszám mozog az üresjárat fordulatban

**LA=** Az üresjárat ütközőcsavart forgassuk el lassan az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a vágószerszám leáll, azután  $1/2 - 1$  fordulattal forgassuk tovább ugyanabba az irányba

### Fordulatszám az üresjárat futásnál rendszertelen, az üresjárat (LA-) ütközőcsavarán történt változtatás ellenére is lefullad a motor, a felgyorsítás rossz

Az üresjárat beállítás  
**túl híg** –

**L =** Az üresjárat beállítócsavart forgassuk el az óramutató járásával ellentétes irányba (kb.  $1/4$  fordulat), míg a motor járása egyenletes és jól felgyorsít

### Fordulatszám az üresjárat futásnál rendszertelen

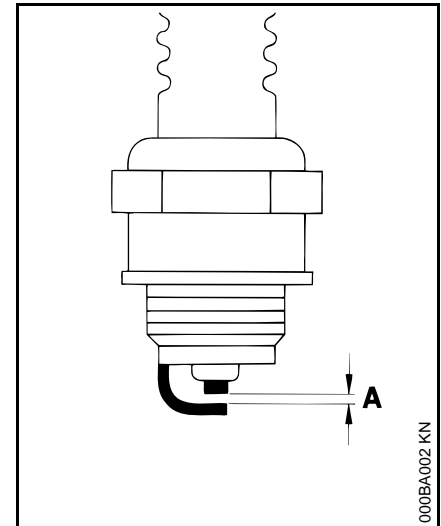
Az üresjárat beállítás  
**túl dús** –

**L =** Az üresjárat beállítócsavart forgassuk el az óramutató járásának irányába (kb.  $1/4$  fordulat), míg a motor járása egyenletes és még jól felgyorsít

A kipufogógáz katalizátorral\* ellátott berendezéseket csakis **ólommentes üzemanyaggal** és **STIHL kétütemű motorolajjal**, melyek keverési aránya 1 : 50, szabad működtetni (lásd „Üzemanyag“ c. fejezet).

A hangtompítóban bennefoglalt kipufogógáz katalizátor csökkenti a kipufogógázban tartalmazott káros anyagok mennyiségét.

A porlasztó megfelelő beállítása (amennyiben beállítható) és a benzin és a kétütemű motorolaj keverési arányának pontos betartása nagyon fontos a kipufogógázban tartalmazott káros anyagok mennyisége és a katalizátor tartóssága szempontjából.



Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy üresjárat futáskor jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát kell ellenőrizni.

- Gyújtógyertya kiszerelése – lásd „Motor beindítása / leállítása“
- Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztítani kell

**A =** Az elektrodátávolságot ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a beállítás értékére vonatkozóan lásd “Műszaki adatok”

\* lásd „Ehhez a használati utasításhoz“

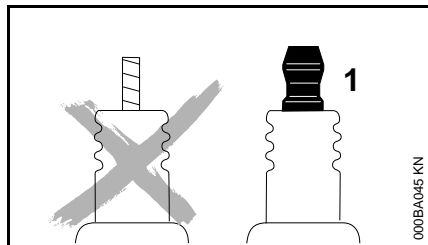
- A gyújtógyertya elszennyeződöttségét okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek

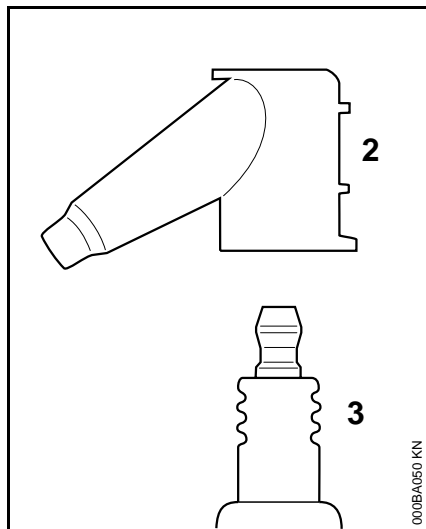
- Kb. **100 üzemóra leteltével a gyújtógyertyát cserélni kell** – erősen leégett elektrodák esetén már hamarabb – Csakis a STIHL-cég által ajánlott, zavarmentes gyújtógyertyákat alkalmazzuk – lásd „Műszaki adatok“

### A szikraképződés és égésveszély elkerülése érdekében



a külön csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertya esetén feltétlenül

- 1** = csavarozzuk fel a csatlakozóanyát a csavarmenetre és **erősen** húzzuk meg



Valamennyi gyújtógyertya esetén

- 2** = a gyújtógyertya dugaszt **erősen** nyomjuk rá a
- 3** = gyújtógyertyára

## A szakkereskedés általi ellenőrzés és karbantartás

### Üzemanyag-szívófej a tartályban

- Az üzemanyagtartályban levő szívófejet évente cseréltessük

### Szikravédőrács a hangtompítóban\*

- Ha a motor teljesítménye csökken, a hangtompítóban elhelyezkedő szikravédőrácsot ellenőriztessük

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási és javítási munkálatokat a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük.

\* lásd „Ehhez a használati utasításhoz“

## Beindító berendezés

### Az indítókötél hosszabb ideig eltart, ha az alábbi tanácsokat betartjuk:

- A kötelet csakis ez előírt kihúzási irányban húzzuk ki
- A kötél ne sűrűdjön a kötéilveretési rész pereméhez!
- A kötelet tilos az előírtakon túl kihúzni – elszakadhat!
- Az indítófogantyút a kihúzással ellentétes irányba vezessük vissza – ne engedjük visszacsapódní  
Lásd még a „Motor beindítása / leállítása“ fejezetet!

### A sérült indítókötelet idejében azonnal helyben ill. a STIHL-szakkereskedéssel cseréltessük ki!

## Berendezés tárolása

Több mint kb. 3 hónapos munkaszünet esetén

- Az üzemanyagtartályt egy jól átszellőztetett helyen ürítsük ki és tisztogassuk meg
- Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelően és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsuk el
- Porlasztót járatással ürítsük, különben a porlasztóban levő membránok összeragadhatnak!
- A vágóberendezést vegyük le, tisztogassuk meg és ellenőrizzük
- A berendezést alaposan tisztítsuk meg, különösen a hengerbordákat és a levegőszűrőt!
- A berendezést egy száraz és biztonságos helyen tároljuk. Ügyeljünk arra, hogy mások (pld. gyermekek) a géphez ne juthassanak

## A vágózsínór cseréje

### STIHL AutoCut C 5-2

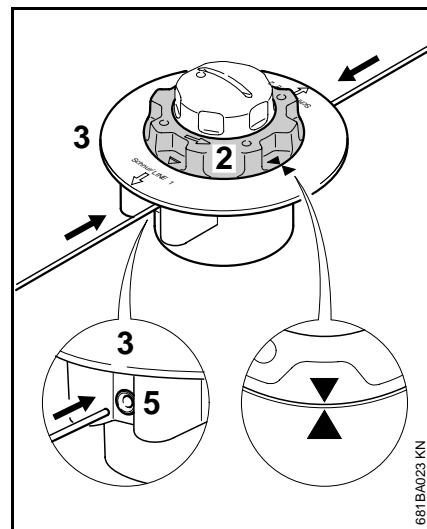
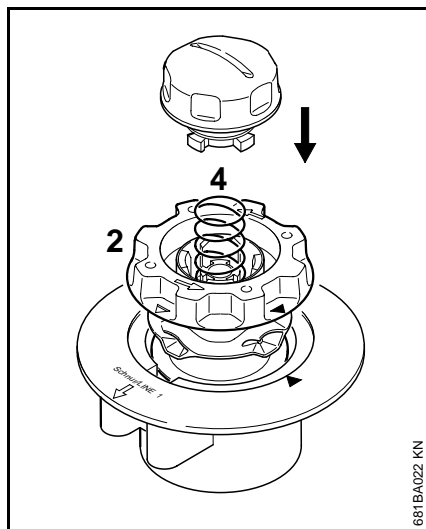
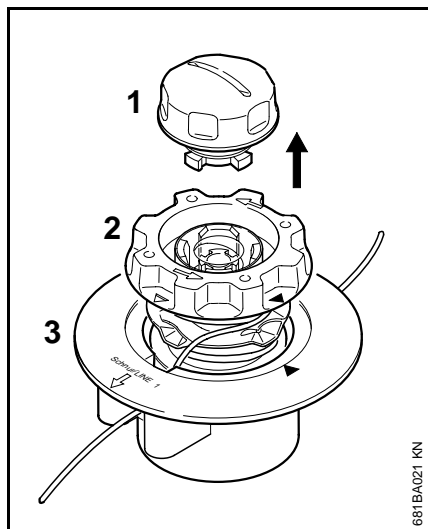
A műanyagzsínór (a továbbiakban csak „zsínórnak“ nevezett) cseréje előtt feltétlenül ellenőrizzük a kaszafejet, mennyire elkopott.



Ha a kaszafejen erős kopásjelek láthatóak, a kaszafejet teljes egészében cserélni kell.

### A motoros kasza előkészítése

- Állítsuk le a berendezést
- A motoros kaszát a kaszafejjel felfelé fektessük le



### A zsinór darabjait távolítsuk el

☛ Normális üzemeltetés esetén a kaszafejben levő zsinórmennyiség teljes egészében felhasznált.

### A kaszafej szétszerelése

A zsinór darabjainak eltávolításához:

- A kaszafejet fogjuk meg erősen és
- 1** = csavarozzuk el a kupakot az óramutató járásával ellentétesen addig, míg az lehetővé
- 2** = Az orsótestet húzzuk ki a
- 3** = felső részből és a zsinór darabjait távolítsuk el

### A kaszafej összeszerelése

- Az **üres** orsótestet helyezzük a felső részbe
- Ha a
- 4** = rugó esetleg kiugrott:
- a rugót nyomjuk be annyira az
- 2** = orsótestbe, míg az hallhatóan bekattan.
- Szereljük fel a kaszafejet – amint az a „Vágószerszámok felszerelése“ / „Kaszafej felszerelése“ / „STIHL AutoCut C 5-2“ fejezetekben leírt

### Hogyan csavarozzuk fel az orsótestet

- Alkalmazzunk 2,0 mm átmérőnagyságú zsinórt (zöld színűt)
- Mérjük le két egyenként 2 m hosszúságú zsinórt a tartalék orsról\*\*
- 2** = Az orsótestet csavarozzuk el az óramutató járásával ellentétesen annyira, míg a két nyíl csúcsa egymás felé mutat
- **Mindkét** zsinórt helyezzük bele **egyenes** zsinórvéggel egy-egy
- 5** = hüvelyen át az első érzékelhető ellenállásig
- 3** = a felső részbe – és toljuk be tovább egészen az ütközésig

\*\* lásd „Külön tartozékok“

## A vágózsínór cseréje

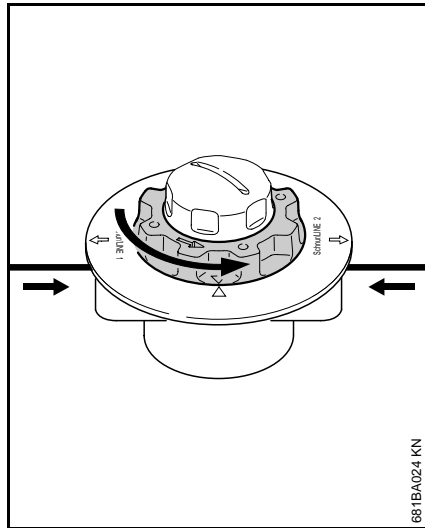
### STIHL AutoCut 5-2

A műanyagzsínór (a továbbiakban „zsínórnak“ nevezett) cseréje előtt feltétlenül ellenőrizni kell hogy mennyire elkopott a kaszafej.

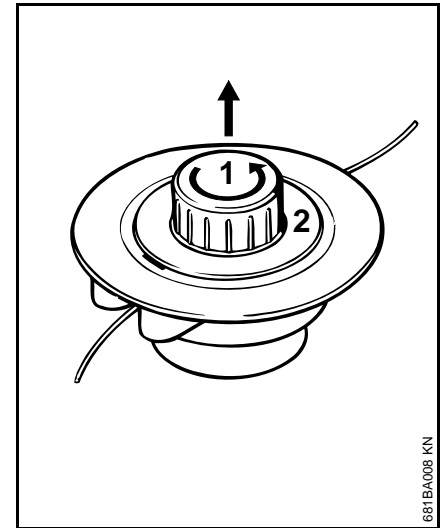
**⚠** Ha igen erős kopásjelek láthatóak, a kaszafej egyes alkotórészeit vagy a kaszafejet teljes egészében cserélni kell.

#### A motorkasza előkészítése

- Állítsuk le a berendezést
- A motorkaszát a kaszafejjel felfelé mutatva fektessük le



- A felső részt fogjuk me
  - Az orsótestet forgassuk el addig az óramutató járásával ellentétesen, míg a legrövidebb zsínór még kb. 10 cm-re kinyúlik a kaszafejből.
  - Ha szükséges, a hosszabb zsínórt kb. 10 cm nagyságúra rövidítsük le
- A kaszafej így zsínórral feltöltött.



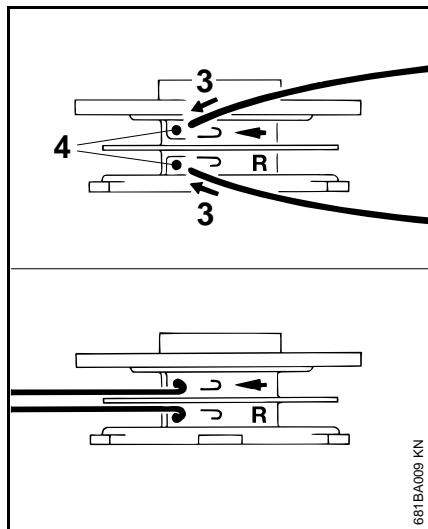
#### A kótél darabjait távolítsuk el

- A kaszafejet nyissuk ki – ehhez egy kézzel tartunk ellen és a
- 1** = kupakot az óramutató járásával ellentétes irányba forgassuk el
  - 2** = Az orsótestet kattintsuk ki, vegyük ki a kaszafejből és a zsínór maradványait távolítsuk el

#### Az orsótestet tekercezzük fel

**💡** A zsínórral egyenként felcsavarozott orsótest helyett a már zsínórral betekercselt orsótest\*\* is alkalmazható.

\*\* Lásd „Külön tartozékok“

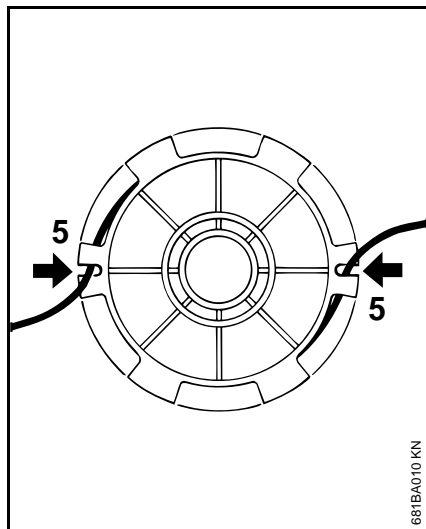


- A 2,0 mm átmérőnagyságú (zöld színű) zsinórt használjuk
- Két, egyenként 3 m hosszúságú zsinórt tekerjük le a tartalék orsóról\*\*

A két zsinórt a zsinór egyik

- 3** = végével helyezük bele az
- 4** = orsótesten levő furatokba

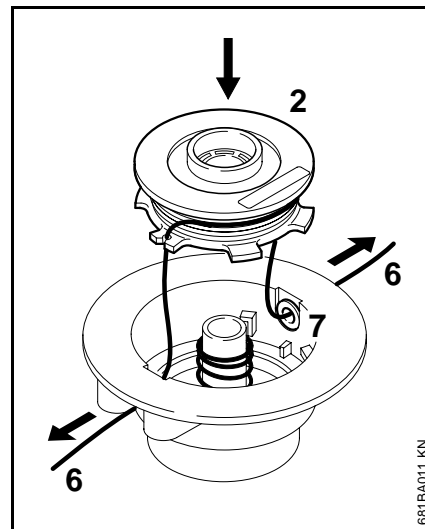
- A zsinórokat a furat szélén erősen hajlítsuk át, így a betörés elkerülhető



- A zsinórokat rendezetten és feszesen csavarozzuk fel – nyílásonként csak egy zsinórt fűzzünk be
- A zsinórok végeit akasszuk bele a **5** = nyílásokba

### A kaszafejet szereljük össze

- ⚙️ Az összeszerelés előtt győződjünk meg arról, hogy a nyomórugó beszerelt (lásd „Kaszafej felszerelése“)



- 6** = A zsinórok végeit vezessük a
- 7** = hüvelyeken keresztül és az
- 2** = orsózásban levő orsótestet kattintsuk be

💡 Amikor az orsótest a kaszafejbe beszerelt, a zsinórok a nyílásokból (**5**) újból ki kell nyúljanak

- A zsinórok végeit húzzuk ki az ütközésig
- Szereljük fel újból a kaszafejet

\*\* Lásd „Külön tartozékok“

## Karbantartási és ápolási tanácsok

Az alábbiakban közölt adatok normális használati feltételek esetén érvényesek. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés, stb.) és ha a gép napi igénybevétele hosszabb idejű, a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsük le.		Munkakezdés előtt	Munka befejeztével ill. naponta	Az üzemanyagtartály mind.egyes felt. után	Hetenként	Havonta	Évenként	Zavar esetén	Károsodás esetén	Ha szükséges
Teljes berendezés	Szemrevételezés (állapot, tömítés)	X		X						
	Tisztítás		X							
Kezelési fogantyú	Működés ellenőrzése	X		X						
Levegőszűrő	Tisztítás						X		X	
	Csere							X		
Szívófej az üzemanyagtartályban	Ellenőrzés <sup>1)</sup>						X			
	Csere <sup>1)</sup>					X		X	X	
Üzemanyagtartály	Tisztítás						X		X	
Porlasztó	Üresjárat fordulat ellenőrzése	X		X						
	Üresjárat fordulat utánállítása								X	
Gyújtógyertya	Elektrodatávolság utánállítása						X			
	Csere 100 üzemóra leteltével									
Hűtőlevegő beszívónyílása	Szemrevételezés		X							
	Tisztítás								X	
Szikravédórács* hangtompítóban	Ellenőrzés <sup>1)</sup>		X				X			
	Tisztítás ill. csere							X	X	
Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve beállítócsavarok)	Utánhúzás								X	
Vágószerszám	Szemrevételezés	X		X						
	Csere							X		
	Vágószerszám feszességének ellenőrzése	X		X						
Biztonsági ragasztó	Csere							X		

1) A STIHL-cég a STIHL szakkereskedést ajánlja

\* nem minden kivitelezésfajta esetén, eladási területtől függően



## Az elkopás csökkentése és a károsodás elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlságos elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenképp előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem az előírásnak megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendezvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett és a károsodás emiatt történik

### Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a „Karbantartási és ápolási tanácsok“ fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bízunk a szakkereskedésre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedés végezze. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezen munkálatok elvégzésére nem került sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végeztek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős.

Ezek közé tartoznak mindenképp előtt:

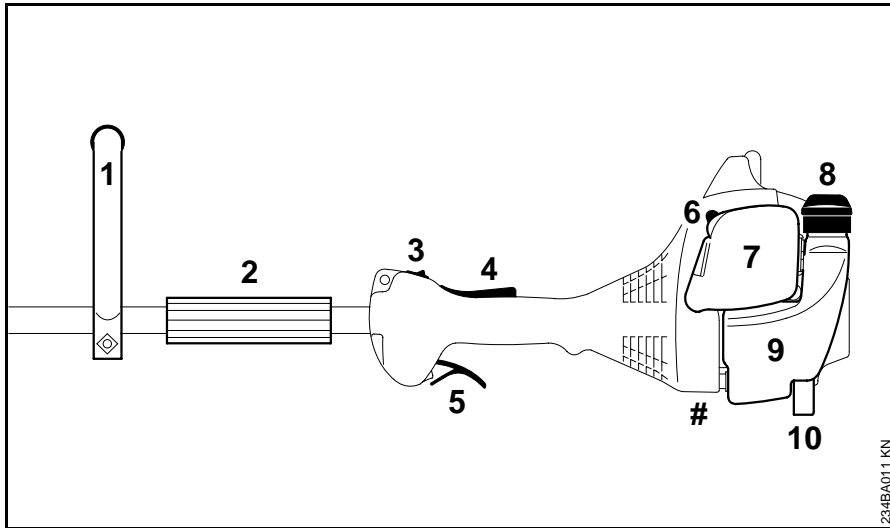
- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemanyag szűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hideg levegő járatának tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely rosszabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

### Könnyen elkopó alkatrészek

A motoros berendezés egyes alkotórészei előírás szerinti használat esetén is normális elkopásnak kitettek és attól függően, hogy a berendezés hogyan és mennyi időn keresztül használt, ezeket az alkatrészeket idejében kell kicserélni. Ezek közé az alkatrészek közé tartoznak többek között:

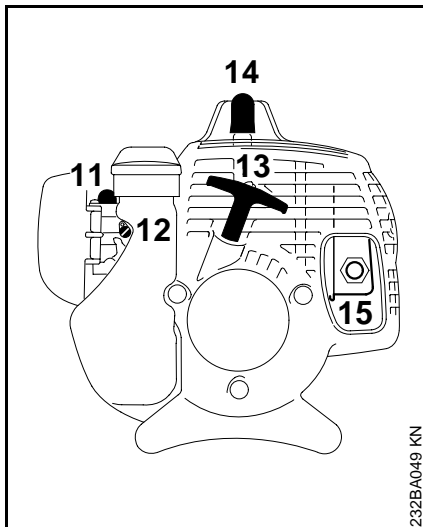
- vágószerszámok (valamennyi fajta)
- vágószerszámokhoz való rögzítést szolgáló alkotórészek (futótányér, anya, stb.)
- vágószerszám-védők
- kupplung
- szűrők (levegő-, üzemanyagszűrő)
- beindító berendezés
- gyújtógyertya

## Fontos alkotórészek



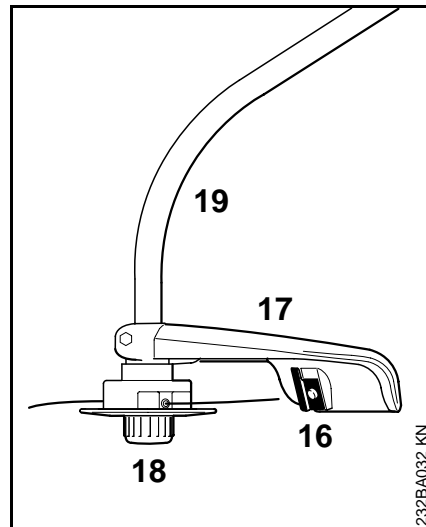
- 1= Körfogantyú
- 2= Fogantyúcső
- 3= Stop-kapcsoló
- 4= Gázemelőzár
- 5= Gázemelő
- 6= Indítócsappantyú emelője
- 7= Levegősűrő fedél
- 8= Tartályzár
- 9= Tartály
- 10= Berendezés támasza
- # Gép száma

234BA011 KN



- 11= Üzemanyagszivattyú
- 12= Porlasztó beállítócsavarja
- 13= Indítófogantyú
- 14= Gújtógyertya dugasz
- 15= Hangtompító (országától függően szikravédővel)
- 16= Kés (vágózsínórhoz)
- 17= Védő
- 18= Kaszafej
- 19= Törzs (védőcső)

232BA049 KN



232BA032 KN

## Műszaki adatok

### Hajtómű

Egy-cilinderes-kétütemű motor	
Lökettérfogat:	27,2 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	34 mm
Dugattyúelőket:	30 mm
Teljesítmény	
ISO 8893 szerint:	0,65 kW (0,9 LE) 7000 1/min esetén
Üresjárat	
fordulatszám:	2800 1/min
Motor max.	
fordulatszáma:	9500 1/min
Hajtott tengely max.	
fordulatszáma (vágószerszám- csatlakozás):	9500 1/min

### Gyújtóberendezés

Elv: Elektronikusan vezérelt  
(érintkezés nélküli) mágnesgyújtás

Gyújtógyertya	
(zavarmentes):	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A
Elektroda távolsága: 0,5 mm	
Gyertya	
csavarmenete:	M 14 x 1,25; 9,5 mm hosszú

### Üzemanyagrendszer

Porlasztó: Helyzetérzéketlen, membrános porlasztó benne foglalt üzemanyag- szivattyúval	
Levegőszűrő:	Nemezlap betét
Üzemanyagtartály	
űrtartalma:	0,33 l (330 cm <sup>3</sup> )
Üzemanyagkeverék:	Lásd „Üzemanyag“

### Súly

vágószerzám és védő nélkül:	
FS 38	4,1 kg

### Zaj- és rezgésértékek

Szerszám: Kaszafej

#### Állandó zajszint

**L<sub>peq</sub>** ISO 7917 <sup>1)</sup> szerint 91 dB(A)

#### Zajtjeljesítményszint

**L<sub>weq</sub>** ISO 10884 <sup>1)</sup> szerint 103 dB(A)

#### Rezgésfelgyorsítás

**a<sub>hv, eq</sub>** ISO 7916 szerint <sup>1)2)</sup>

Kézifogantyú balra	6,0 m/s <sup>2</sup>
Kézifogantyú jobbra	7,7 m/s <sup>2</sup>

- 1) Az adatok az üresjáratú és névleges max. fordulatszám üzemeltetést jelzik ugyanazon alkatrészek esetén
- 2) A további információk a munkaadó 2002/44/EG vibrációs irányértékeinek betartására vonatkozóan lásd [www.stihl.com/vib/](http://www.stihl.com/vib/)

## Külön tartozékok

### Vágószerszámok

#### Kaszafej STIHL AutoCut 5-2, C 5-2

Vágózsínór, 2,0 mm átmérőjű, zöld, különböző hosszúságban

#### Kaszafej STIHL PolyCut 6-3

Tartalék-kések (12 darab)

Nyomótányér

Dugaszolótüske

#### Kaszafej STIHL FixCut 5-2

Vágózsínór, 203 mm hosszú (12 darab) különböző átmérőnagyságokban  
Nyomótányér

Dugaszolótüske

### További külön tartozékok

Védőszemüveg

Hordheveder

Kombikulcs (gyújtógyertyához)

Szögcsavarhúzó

Porlasztóhoz való csavarhúzó

STIHL ElastoStart (Indítókötél fogantyúval)

Az ezekkel és a további különleges tartozékokkal kapcsolatosan az aktuális ismertetések a STIHL-szakkereskedésnél állnak rendelkezésre.

## Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és ápolási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ennél túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási és javítási munkálatokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük. A STIHL-szakkereskedés dolgozói rendszeres szakmai továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Javítások esetén csakis olyan alkatrészeket szereljük be, melyeket a STIHL-cég ehhez a motoros berendezéshez engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból megegyezőek. Csakis a legjobb minőségű alkatrészeket használjuk. Máskülönben azok miatt balesetek történhetnek, vagy azok a motoros berendezés károsodását okozhatják.

A STIHL-cég az eredeti STIHL-alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek felismerhetők a STIHL alkatrész-számon, a **STIHL** írásmódon és adott esetben a STIHL alkatrész  ismertetőjelen. Kisebb alkatrészekeken ez a jelzés egymagában is állhat.

## A gyártó minőségtanúsítása

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
71336 Waiblingen

biztosítja, hogy az új, alábbiakban leírt berendezés

Építésmód: Motorkasza  
Gyártója: STIHL  
Típus: FS 38  
Sorozati számjelzés: 4140  
Lökettérfogat: 27,2 cm<sup>3</sup>

a 98/37/EG, 89/336/EWG és 2000/14/EG törvényekben közölt előírásoknak megfelelő.

Ez a kivétel az alábbi normáknak megfelelően tervezett és kivitelezett: EN ISO 11806, EN 55012 és EN 61000-6-1

A zajteljesítményszint nagyságának megállapítása és garanciája a 2000/14/EG, V. fejezetében tartalmazott előírások szerint az ISO 10884 normáknak megfelelően történt.

A megmért zajteljesítményszint értéke: 109 dB(A)

A garantált zajteljesítményszint értéke: 110 dB(A)

A műszaki iratok megtalálhatóak: ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung (Termékengedélyezési Osztály)

A gép gyártásának éve a berendezés CE-cimkéjén feltüntetett.

Waiblingen, 2006. VI. 12.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG i.V.



**Elsner**

Osztályvezető Áruforgalmi Igazgatóság

## Minőségi bizonyítvány



Az összes STIHL-gyártmány a legmagasabb minőségi követelményeknek megfelelő.

Egy kívülálló vállalat által kiállított bizonyítvánnyal igazolt az, hogy valamennyi gyártmány az áru továbbfejlesztése, alapanyagtartalma, gyártási eljárások, összeszerelés, dokumentáció és vevőszolgálat által nyújtott szolgáltatások szempontjából a szigorú nemzetközi ISO 9001 minőségi rendszer előírásainak megfelelő.

**0458 234 1121**

**ungarisch / magyar**